



Cambridge IGCSE™ First Language Spanish 0502

Ejemplo de transcripción de la respuesta del candidato – Nivel alto

Parte 1 Charla individual	
Transcripción	Anotaciones
Profesor/a / examinador/a: Número del centro: ..., nombre del centro: ..., examen Español como Primera Lengua, nombre del examinador: ..., fecha: 3 de abril del año 2025, número de candidato: ..., nombre del candidato: ..., tema a presentar: el pueblo Badolato.	Introducción correcta del profesor/a / examinador/a.
Candidato/a: Muchas personas tienen como sueño vivir o, aunque sea viajar a un pequeño pueblo en el sur de Italia, es por eso que hoy vengo a hablar de Badolato. Badolato se encuentra en la región de Calabria, provincia de Catanzaro, específicamente en lo alto de una colina de 250 metros de altura, desde la cual se puede apreciar las montañas y el mar Jónico. Este era un punto estratégico en el pasado ya que podían ver con anticipación la llegada de sus enemigos tanto por tierra como por mar. Hoy en día Badolato se divide en dos secciones, la primera parte es el Borgo, que es la parte que se encuentra en lo alto de la colina, y luego se encuentra la Marina, que es la parte baja de la colina, de la cual hablaré un poco más tarde ya que cronológicamente se creó años después. El Borgo fue fundado por Roberto de Fuscardo en el año 1080, hoy en día viven alrededor de 50 personas, pero en el mes de agosto, que es cuando más demanda turística tiene este pueblo, pueden llegar a haber unas 300. De todas maneras, no todo es de color de rosas en Badolato, ya que éste sufrió muchas catástrofes naturales, pero hubo una que marcó la vida de muchos habitantes, que fue el terremoto del 1943. En éste, éste destruyó muchísimos hogares y muchísimas personas tuvieron que emigrar a otros países, como es el ejemplo de mi abuelo, que, con tan sólo 10 años, su familia que vivía en Badolato, decidió que lo mejor era mudarse a Argentina, no sólo por el terremoto, sino también por las consecuencias que había dejado la Segunda Guerra Mundial. Años más tarde, en 1951, ocurre un aluvión producido por una intensa lluvia que destruye	El candidato/a expone el tema con seguridad y mucha claridad. Ha durado 3 minutos.

Parte 1 Charla individual

Transcripción

muchísimo más de lo que el terremoto ya había hecho. Éste destruye principalmente los campos, que en ese momento para los habitantes eran el principal medio de comercialización, producción y supervivencia que tenían. Entonces hubo muchísima hambruna esos años en el pueblo. Muchísimas más personas tuvieron que emigrar, algunos decidieron ir a lugares un poco más cerca, como Suiza, Alemania o incluso la misma Italia, pero al norte, y otras personas decidieron alejarse completamente de Italia, yéndose a lugares como Australia, Canadá, Estados Unidos o incluso Argentina.

Pero entonces, ¿qué pasó con todas estas personas que perdieron sus hogares, pero que a la vez no emigraron a otros países? Bueno, años más tarde, en 1955, el gobierno decidió empezar a construir en la parte baja justamente de la colina, casas que luego con el tiempo fueron creando más casas y hoy en día simplemente es otra parte más del pueblo. De hecho, viven alrededor de 2.000 habitantes en esta parte, pero en el mes de agosto pueden llegar a haber incluso 5.000. En conclusión, Badolato nos muestra cómo un pequeño pueblo medieval, con el tiempo y la preservación de su cultura, logró tener una amplia demanda turística, ganando así también el segundo puesto de pueblo más bello de toda Italia.

Anotaciones

El profesor/a / examinador/a no ha tenido que intervenir.

Parte 2 Conversación

Transcripción	Anotaciones
Profesor/a / examinador/a: Ok, muy bien, muy bien Arrancás la exposición mencionando que es el sueño de muchas personas vivir, ¿no? en el sur. ¿Es tu sueño también? ¿Lo pensaste alguna vez? ¿Por qué? Coméntame un poquito sobre eso.	El profesor/a / examinador/a pasa a la segunda parte del examen de forma clara.
Candidato/a: En mi caso no es mi sueño. Yo creo que porque no viviría en un pueblo. Estoy bastante acostumbrada a vivir en una ciudad, entonces el cambio sería muy drástico, pero sí conozco muchas amigas y más que nada lo veo también en las redes sociales que está idealizado esto de vivir en un pequeño pueblo en el sur de Italia.	Respuesta adecuada.
Profesor/a / examinador/a: ¿Pensás que el contexto actual en el que vivimos, haciendo alusión a las tecnologías o al ritmo de vida, puede ser un factor para que la gente quiera irse a los pueblos? ¿O no? ¿O para vos depende de otras cuestiones?	Interesante la propuesta del profesor/a / examinador/a llevando la conversación a la idea de las tecnologías y el ritmo de vida de las ciudades.
Candidato/a: No, yo creo que sí. Muchas personas, no es mi caso, pero muchas personas muchas veces tienen este deseo de desconectarse y conectar un poco con la naturaleza, que es totalmente válido, entonces vivir en un pueblo, si bien obviamente está toda la tecnología y obviamente cada quien tiene los celulares, está todo modernizado, pero igual no es lo mismo vivir en el medio de la ciudad que vivir en un pueblo arriba de una colina, que de hecho en la parte del Borgo todos decidieron dejar toda la infraestructura como estaba en los años anteriores, entonces puede llegar a conectar bastante con la naturaleza y por eso querer irse a vivir o al menos viajar.	El candidato/a contesta a la pregunta mezclando ideas relacionadas con el deseo de desconexión, el contraste entre estilos de vida urbano y rural, y la atracción por lugares que conservan su infraestructura tradicional.
Profesor/a / examinador/a: Bien, mencionaste esta historia de tu abuelo, ¿no? Una historia fuerte de todas las cosas que quizás te ha contado alguna vez, ¿hay alguna en particular que te haya conmovido más o que haya dejado una marca para vos como un aprendizaje, positivo o negativo, pero que haya sido significativa?	La inclusión de una experiencia familiar refuerza la idea de cómo las historias personales y locales pueden entrelazarse con la historia global.
Candidato/a: Yo recuerdo esta historia que me la cuenta varias veces; que me cuenta que él, bueno, con 10 años, o sea que no se acordaba de tanto, pero sin embargo siempre me cuenta	Aunque se podrían eliminar algunas repeticiones y quizás reflexionar un poco más

Parte 2 Conversación

Transcripción	Anotaciones
esta historia, que su casa, si bien quedó también destruida por el terremoto y el aluvión, él vivía en la parte donde se podía ver cómo llegaban todas las personas al pueblo, entonces él se sentaba y veía cómo llegaban principalmente las mujeres con unos canastos en la cabeza y llegaban al pueblo trasladando cosas, frutos y todas las cosas que producían de los campos hacia el pueblo.	sobre la historia del abuelo, la respuesta tiene un tono melancólico e informal que aporta profundidad emocional.
Profesor/a / examinador/a: Bien, ¿no? muy bien. Es decir que la cultura entonces siempre en este tipo de pueblos y en general, frente a cualquier catástrofe es fundamental, ¿no?, preservar algunas cosas de la cultura, ¿qué dirías vos o qué opinas vos respecto a eso?	El profesor/a / examinador/a da importancia ahora a la cultura de estos pueblos pequeños.
Candidato/a: Sí, sí, yo creo que totalmente, es uno de los factores por los cuales creo que Badolato en este caso tiene muchísima demanda turística, porque toda la parte de la historia un poco también, de saber todo lo que pasó antes y lo que es hoy, que la verdad que pudo salir adelante bastante bien, creo que tiene mucho que ver con esto de que los turistas vayan al lugar y lo visiten.	El candidato/a podría haber desarrollado un poco más este punto. De todas formas, responde con confianza y seguridad.
Profesor/a / examinador/a: Bien, ¿crees que es un pueblo súper conocido? ¿O?	Pregunta abierta.
Candidato/a: No es un pueblo muy conocido como tal vez otros que están más a lo cerca, como por ejemplo Tropea, que es conocido mundialmente, este mundialmente no es conocido, si bien como mencioné ganó por suerte el segundo puesto al pueblo más bello de Italia. Tal vez no es conocido mundialmente, pero tal vez si sigue como viene en unos años, tal vez yo no esté para verlo, pero puedo llegar a ser reconocido.	El candidato/a contesta, una vez más, con un tono de confianza y seguridad.
Profesor/a / examinador/a: Perfecto, bien, ¿qué pensás vos de esta situación de tener que emigrar ya sea por alguna catástrofe o por una guerra? ¿Cuál es tu sensación o perspectiva respecto a esto?	El profesor/a / examinador/a pasa a preguntar sobre la emigración por causas extremas.

Parte 2 Conversación

Transcripción

Anotaciones

Candidato/a: Pensándolo tanto en la actualidad como años atrás, siento que irse a vivir a otros lugares no es de lo más lindo, menos si se trata porque acaba de ocurrir una catástrofe natural como fue el caso de mi abuelo, además en esa época no tenían mucha idea de dónde quedaba Argentina, qué idioma se hablaba, qué cultura tenían, entonces fue viajar en un barco que ni siquiera viajó con su familia, viajó con una tutora que tenía en el momento y llegar y hacer nuevos amigos, nueva familia, una nueva vida completamente en un lugar que no conocía.

El candidato/a responde a la pregunta añadiendo detalles convincentes relevantes a la situación vivida por su abuelo.

Profesor/a / examinador/a: Bien, si tuvieras vos que emigrar hoy en día, ojalá que no suceda, pero ¿qué es lo que crees que te costaría más afrontar?

El profesor/a / examinador/a continúa con el tema de la emigración haciendo una pregunta más personal.

Candidato/a: Depende, tal vez si me voy con mi familia, me los llevo conmigo, pero si me voy sola como fue de hecho el caso de mi abuelo que dejó a su madre allí. [Muy chico.] Obviamente de muy chico también, los extrañaría muchísimo, esto también si bien hoy en día tal vez si sé que me voy a vivir a Italia, bueno, sé más o menos la cultura que tienen, sé más o menos el idioma que tengo que hablar, pero igual todo este cambio tan abrupto me costaría afrontarlo.

Respuesta correcta añadiendo detalles pertinentes a la pregunta. El candidato/a refleja capacidad para reflexionar sobre temas profundos como la migración, la familia y el cambio cultural.

Profesor/a / examinador/a: Ok, bien. ¿Hay algún otro pueblo también que vos escogerías para viajar? O sea, si bien hablaste de este pueblo y es lo que le da curso a todo el tema, ¿hay algún otro lugar del que tengas mayores expectativas o que sí sería tu sueño?

Pregunta abierta.

Candidato/a: Bueno, tal vez por ejemplo hay un pueblo que se encuentra cerca de Badolato, de hecho, que se llama Sambiasi, que si bien Badolato es la parte paterna, después mi madre también, sus abuelos vivieron en otro pueblo bastante cercano, que como me decían se llama Sambiasi, es muchísimo menos reconocido, tiene una historia no tan como esta, pero sí siento que es muy tranquilo y tiene unas vistas también muy hermosas, entonces tal vez a ese me podría ir a vivir.

La respuesta es buena en contenido pero podría mejorarse en claridad y desarrollo.

Parte 2 Conversación

Transcripción	Anotaciones
Profesor/a / examinador/a: Ok, bueno, muy bien. ¿Algo más que quieras agregar desde la experiencia, desde la propia experiencia, teniendo en cuenta el relato de tu abuelo, algo más que quieras compartir en relación a lo que implica viajar a otro lugar, dejando de lado, dejando atrás muchas cosas?	El profesor/a / examinador/a termina la conversación con una pregunta general sobre la situación que vivió el abuelo del candidato/a.
Candidato/a: Con respecto a eso, creo que hoy en día él igual no recuerda muchas cosas, simplemente por la edad, porque de hecho tiene 85 años, entonces vivió un montón de cosas y la gran parte de su vida la pasó acá obviamente, pero sí se acuerda mucho de su familia, de hecho él tenía un hermanastro que no viajó con él, de hecho se quedó allí, y hoy en día vive y yo lo conocí porque tuve el agrado de poder visitar Badolato y conocer a mi familia, ya que se casó, tuvo hijos, tuvo nietos, entonces todos ellos viven hoy en día en Badolato y logré conocerlos, conocer un poco más de su historia, él siempre lo nombra tanto a su hermanastro como a su madre que quedaron acá, él solamente se fue a viajar.	
Profesor/a / examinador/a: Bien, las tiene muy presentes.	
Candidato/a: Sí, sí, sí, por suerte sí, sigue como dije, no se acuerda de todo, de las cosas un poquito más antiguas se acuerda, entonces siempre las menciona.	La respuesta contiene muchas ideas e incluye elementos personales significativos como la relación con el hermanastro. Esto enriquece la respuesta.
Profesor/a / examinador/a: Ok, perfecto. Bueno, bien, muchas gracias.	
Candidato/a: Muchas gracias a vos.	Fin del examen.